

## Missione Cattolica di Lingua Italiana Horgen

Missionario: Gábor Szabó  
**INCONTRO**

### Festa della Parrocchia Horgen

La festa della parrocchia di quest'anno si è svolta sotto uno splendido sole. È iniziata sabato alle ore 15.00 con caffè e dolci, passando per i giochi, informazioni, visita della casa parrocchiale e la torre campanile. La Santa Messa della domenica è iniziata alle ore 10.00 accompagnata dal Jodlerclub Seebuebe di Horgen e nel segno del "Insieme" il missionario accoglie Dr. Adrian Lüchinger regalando un albergo bonsai con le seguenti parole: Il significato del bonsai è molto semplice. Avere molta cura delle cose piccole, curare e prendersi insieme il tempo può far sì che noi tutti pian piano con il nostro impegno riusciamo a fare grande e folto il nostro bonsai. Queste parole sono state accolte con un grande applauso della comunità. Dopo la messa è stato offerto un aperitivo mentre in cucina Maria Minelli con il suo staff preparava delle buonissime penne Bolognese e Napoli. Dopo ca. due ore sono finiti 20 kg. di penne con tantissimi complimenti da tutti. La festa parrocchiale 2014 è stato un grande successo, la quale non sarebbe stato possibile svolgere senza tantissimi aiutanti. Un grazie di cuore a tutti.

### Festa pensionati di Adliswil

Come ogni anno il Gruppo di Base di Adliswil ha invitato i pensionati ad una cena nella sala parrocchiale con la partecipazione di ca. 60 persone, che hanno potuto degustare una buonissima cena. Il gruppo ha cucinato come tradizione una buonissima zuppa di zucca, pasta al sugo e per finire una gustosissima macedonia con caffè e tanti dolci preparati dai membri del gruppo. È stato bello incontrare molte persone che non si vedevano da tanto tempo, potendo così parlare dei vecchi ricordi. La Missione ringrazia di cuore tutto il gruppo che ogni anno prepara questa bella festa.

### Visita della ditta Corvaglia Holding AG

Alle ore 9.45 dopo un buon viaggio siamo arrivati a Eschlikon dalla ditta Corvaglia Holding AG dove ci hanno accolti calorosamente i signori Corvaglia ed un paio di collaboratori, viziandoci subito con caffè, tee, gipfeli. Prima della visita in fabbrica, il signor Corvaglia ci ha raccontato un po' la storia di come è nata la sua ditta. Correva l'anno 1991 quando ha avuto questa idea di far nascere la ditta Corvaglia Holding AG dove vengono fabbricati i tappi per bottiglie di plastica per tutto il mondo, e soprattutto per il mercato italiano. Ad Eschlikon vengono costruiti anche degli stampi per fabbricare i

tappi, che sono venduti da Wladostok fino a Buenos Aires. Divisi in 5 gruppi abbiamo visitato tutta la fabbrica, dalla materia prima che stava nei silos fino alla produzione finale. È stato davvero affascinante e interessante vedere come viene pianificato e costruito tutto seguendo la filosofia della ditta: think caps, shape caps, make caps, apply caps. Dopo la visita siamo stati invitati sempre dai signori Corvaglia per un buonissimo pranzo al Ristorante Sántisblick dove prima del dessert abbiamo ringraziato il signor Corvaglia con delle bottiglie di vino del Weinbaumuseum Au di Wädenswil e con Brauner Kohle (cioccolatini riempiti con Gran Manier) come significato della Bergwerkkohle di Horgen. Il signor Corvaglia ha preso tutto con grande gioia ed ha letto anche la cartolina firmata da tutti noi. Infine come ricordo è stata fatta una foto di gruppo salutandoci personalmente il proprietario con una stretta di mano. La gita è proseguita ad Appenzell con pioggia sempre a seguito, ma nessuno ha rifiutato di fare una passeggiata tra le romantiche vie del paese e ammirare le case dipinte. Alcuni di noi hanno visitato la chiesa dei cappuccini, e altri hanno comprato il tipico formaggio di Appenzell, Bieberli, Birra e quant'altro facendo volare velocemente il tempo di un'ora. Dopodiché saliti sul Pullman passando per il Ricken il nostro Chauffeur Erich ci ha riportato ognuno alle nostre destinazioni trascorrendo una bellissima giornata.

### Festa dei nonni

In una meravigliosa serata autunnale si è svolta nella sala parrocchiale di Wädenswil, l'annuale festa dedicata ai nonni. L'apertura è stata intorno alle ore 18.00 con un aperitivo nell'atrio antistante la sala dove non mancavano stuzzichini, vino bianco e succo d'arancio e anche tanta allegria tra i presenti. Passato l'aperitivo ci siamo avviati nella sala dove erano insediati i tavoli con la musica sul palco diretta dal duo Giusy e Gianluca e al centro sala del vuoto per lasciare spazio alle danze e giochi. Purtroppo ahimè c'è stata una poca presenza di persone, erano ca. una quarantina di partecipanti, ma ciò non ha impedito la riuscita della serata. Intorno alle ore 19.00 è stata aperta la cucina, assaporando un gustosissimo risotto alle erbe come primo, mentre la musica ci faceva ascoltare l'anni 80-90. Sparecchiati i primi siamo passati al secondo, ad un ottimo filetto di vitello tenerissimo contornato da patate al forno e tartine di verdure. Finita la cena, tutti hanno ringraziato la signora Anna Maria, chef della serata, che con il suo staff ci ha



Festa della Parrocchia a Horgen.

viziati con un delizioso menu facendo un grande applauso. Subito dopo ha passato la parola a Sofia per i giochi. Il primo gioco coinvolgeva quattro nonni e quattro nonne dove si dovevano prestare a piegare delle calze e metterle in una busta. Il più bravo che ne piegava di più vinceva. E le risate non sono mancate. Il secondo gioco coinvolgeva nonni e nipoti con un divertente percorso parcours. Tutti i partecipanti hanno ricevuto un piccolo premio. Per finire dei bambini hanno dedicato alcune poesie a tutti i nonni presenti. Dopodiché è toccata alla musica con una sorpresa facendo entrare in sala l'imitazione di Adriano Celentano con battute ironiche e canzoni sue anni 70-80. Nel frattempo mentre veniva distribuito il dessert di mousse di lamponi o cioccolato le danze si sono aperte con balli di gruppo fino alla chiusura. Ringraziamo tutto lo staff partecipante per la bella serata che ci ha organizzato.

### Castagnata

Come ogni anno il gruppo di base di Adliswil organizza la castagnata che sarà domenica 9 novembre a

partire dalle 14.30 nella sala parrocchiale di Adliswil, ingresso gratuito. Vi aspettiamo numerosi.

### Incontro per coppie sposate

La Missione riprenderà tra non molto i corsi per coppie che hanno ottenuto un grande successo tra i partecipanti, che hanno potuto vedere, grazie a questa iniziativa, lati sconosciuti del proprio partner. La partecipazione a suddetti corsi va a beneficio di tutti coloro che vogliono approfondire i meccanismi della coppia moderna per risolvere o capire eventuali problemi legati alla vita a due. Le dati inerenti sono le seguenti: il 29 Novembre 2014. I corsi si terranno una volta al mese a partire dalle ore 16 fino alla conclusione che avverrà con la cena. La missione ricorda che per tale palinsesto è previsto ancora il servizio di Baby Sitting.

### Scrigno dei tesori nascosti

Il più grande tra voi sia vostro servo; chi invece si innalzerà sarà abbassato e chi si abasserà sarà innalzato. (Mt 23, 11-12) Umiltà, bizzarra virtù! Dici di averla, e non ce l'hai più! (Anonimo)

## CALENDARIO LITURGICO

### OTTOBRE

**Giovedì 30**  
16.00 Thalwil - Benedizione Tombe  
17.00 Thalwil, Cappella del Cimitero - S. Messa per i defunti  
**Venerdì 31**  
16.00 Richterswil - Benedizione Tombe  
16.30 Wädenswil Benedizione Tombe  
17.00 Wädenswil, Cappella del Cimitero - S. Messa  
20.00 Kilchberg - Rosario  
**NOVEMBRE**  
**Sabato 1**  
16.00 Kilchberg - Benedizione Tombe cimitero  
17.00 Kilchberg - S. Messa "Insieme" per i defunti  
**Domenica 2**  
10.00 Horgen - S. Messa "Insieme"  
11.15 Wädenswil - S. Messa  
18.00 Thalwil - S. Messa con coro MCLI, Def'ti GENTILE Antonio, VOCI Francesco  
**Venerdì 7**  
20.00 Kilchberg - Rosario  
**Sabato 8**  
11.30 Horgen - Battesimo D'Angelo Alessia  
16.30 Langnau - Battesimo Sansone Lara  
17.30 Horgen - S. Messa "Insieme" Tag der

Völker  
18.00 Langnau - S. Messa "Insieme"  
**Domenica 9**  
08.45 Horgen - S. Messa  
11.15 Wädenswil - S. Messa con Battesimo Arseni Gioele  
18.00 Adliswil - S. Messa  
**Venerdì 14**  
20.00 Kilchberg - Rosario  
**Domenica 16**  
10.00 Kilchberg - S. Messa "Insieme"  
10.00 Thalwil - S. Messa "Insieme" Tag der Völker + Coro MCLI  
**Venerdì 21**  
20.00 Kilchberg - Rosario  
**Domenica 23**  
10.00 Horgen S. Messa "Insieme"  
11.15 Wädenswil - S. Messa, Def'ti MORANO Giuseppe, PANNON Mariangela, PANNON Domenica  
18.00 Adliswil - S. Messa con coro CL  
**Venerdì 28**  
20.00 Kilchberg - Rosario  
**Sabato 29**  
18.00 Richterswil - S. Messa  
**Domenica 30**  
08.45 Horgen - S. Messa  
11.15 Wädenswil - S. Messa

### Attività della Missione nel mese di novembre 2014

Lunedì 3	Wädenswil	ore 14.00 Incontro pensionati - Balli di gruppo
Lunedì 3	Horgen	ore 15.00 Incontro pensionati
Martedì 4	Horgen	ore 20.00 Incontro lettori
Mercoledì 5	Thalwil	ore 19.30 Prove Coro
Venerdì 7	Wädenswil	ore 14.00 Incontro Pensionati - Balli di gruppo
Venerdì 7	Horgen	ore 19.30 Consiglio pastorale
Domenica 9	Adliswil	ore 14.30 Castagnata
Lunedì 10	Wädenswil	ore 14.00 Incontro Pensionati - Balli di gruppo
Mercoledì 12	Thalwil	ore 19.30 Prove Coro
Giovedì 13	Horgen	ore 10.00 Corso di tedesco - Baumgärtlihof
Giovedì 13	Thalwil	ore 14.30 Incontro pensionati
Lunedì 17	Wädenswil	ore 14.00 Incontro Pensionati - Balli di gruppo
Mercoledì 19	Horgen	ore 19.30 Prove Coro
Venerdì 21	Wädenswil	ore 14.00 Incontro Pensionati - Balli di gruppo
Venerdì 21	Horgen	ore 18.00 Preparazione Battesimo
Venerdì 21	Horgen	ore 20.15 Serate bibliche: Ecclesiaste 4-6
Lunedì 24	Wädenswil	ore 14.00 Incontro Pensionati - Balli di gruppo
Lunedì 24	Kilchberg	ore 15.00 Incontro Pensionati
Martedì 25	Wädenswil	ore 14.00 Incontro Pensionati
Martedì 25	Horgen	ore 20.00 Kirchengemeindeversammlung
Mercoledì 26	Thalwil	ore 19.30 Prove Coro
Giovedì 27	Horgen	ore 10.00 Corso di tedesco - Baumgärtlihof
Venerdì 28	Horgen	ore 20.15 Serate bibliche: Daniele 9-10
Sabato 29	Horgen	ore 16.00 Incontro per coppie sposate



Visita a Eschlikon.

## SEDE

### MISSIONE CATTOLICA DI LINGUA ITALIANA ZIMMERBERG

#### Comunità

Horgen, Thalwil - Richterswil - Hirzel - Oberrieden - Wädenswil - Adliswil - Kilchberg - Langnau a.A.

## Segretariato

Burghaldenstrasse 7, HORGEN  
Tel. 044 725 30 95  
E-Mail: horgen@missioni.ch  
www.lemissioni.org/zimmerberg/

Missionario: don Gábor Szabó  
Segretaria: Adriana My  
Orario d'ufficio:  
Lunedì - Venerdì: 8.00 - 11.30

## Servizi sociali

INAS-CISL - Sede di Horgen su appuntamento presso MCI.  
Rocco Minelli: 079 3352446  
Giuseppe Versamento: 076 3686515

## Servizio consolare

Kilchberg: Schützenmattstr. 25 (Centro parrocchiale)  
Patronato ACLI e Corrispondente Consolare: tutti i venerdì, ore 19.30 - 21.30  
Cell. 079 466 32 32

## Vita di Comunità

### Battesimi

Si celebrano durante le Sante Messe a Kilchberg il 1o sabato del mese ore 17.00; ad Adliswil, la 2a domenica del mese ore 18.00; a Richterswil, l'ultimo sabato del mese ore 18.00; a Thalwil, 1a domenica del mese ore 18.00 ed a Wädenswil, 3a domenica del mese ore 12.15. Oppure il 2° sabato del mese a Horgen ore 11.00.

### Cresime

Per gli adulti viene celebrata una volta all'anno dopo il Corso di preparazione. La Missione di Horgen organizzerà il prossimo corso che si svolgerà ogni martedì dal 16.09.2015 al 20.10.2015. Si prega di iscriversi per tempo alla Missione.

### Matrimoni

Si celebrano solo nelle Chiese dell'Unità Pastorale. I fidanzati devono annunciarsi a tempo per la preparazione sia al Sacramento che per i documenti. Il prossimo corso prematrimoniale si svolgerà ogni domenica pomeriggio dal 01.02.2015 al 01.03.2015.

### Confessioni individuali

Prima della S. Messa o su richiesta.

**Visita in famiglia, benedizioni, colloqui e confessioni individuali**  
Su richiesta

**Visita negli Ospedali e Case di riposo**  
Su richiesta

## Informazione ufficiale

### Collette obbligatorie:

il 21 settembre sono stati raccolti 159.85, per il Bettagsopfer für SeelsorgerInnen und Pfarreien.

## Lettera agli Zimmerberghiti

La lettura della Bibbia, adottando lo stesso metodo di Gesù quando spiegava alle folle, come già detto, ha riscosso un grande successo, tanto da spingere la Missione ad adottarlo in modo permanente. L'intento è di offrire uno strumento per coloro che desiderano conoscere di più le Sacre Scritture, con un calendario che ci guiderà e ci aiuterà a leggere tutta la Bibbia in due anni. Il calendario si potrà ottenere dalla Missione o scaricare direttamente dal nostro sito. Anche il programma degli approfondimenti biblici del venerdì sera seguirà questo calendario, il brano da leggere e meditare sarà il seguente:

Venerdì 21 - Horgen ore 20.15

Serate bibliche: Ecclesiaste 4-6

Venerdì 28 - Horgen ore 20.15

Serate bibliche: Daniele 9-10

Per tutti coloro quindi, che hanno deciso di adottare ed approfondire questo affascinante ed antico metodo di lettura che si terranno il 21 e 28 novembre 2014 al Centro Parrocchiale di Horgen dalle ore 20.15 alle ore 21.15, la missione augura un buon lavoro.